

Province de Québec  
Municipalité Durham-Sud.

## ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DU 12 janvier 2015

Procès-verbal de l'assemblée du conseil municipal de Durham-Sud, tenue le 12 janvier 2015, à 19:30 heures; monsieur le maire Michel Noël, messieurs les conseillers Rémi Desmarais, Hilarius Peter, Maxime Bathalon, François Laflamme et Louis Manseau formant quorum sous la présidence de monsieur le maire. Absence motivée : Raynald Seyer. Mme la directrice générale Christiane Bastien est présente.

Après la prière la session est ouverte.

### **1. Adoption de l'ordre du jour**

#### 2015-01-01 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller Rémi Desmarais et unanimement résolu de laisser le varia ouvert et d'adopter l'ordre du jour. Adopté

### **2. Adoption des procès-verbaux des 1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 décembre 2014**

#### 2015-01-02 Adoption des procès-verbaux des 1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 décembre 2014

Il est proposé par le conseiller Hilarius Peter, appuyé par le conseiller Maxime Bathalon et unanimement résolu d'adopter les procès-verbaux du 1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 décembre 2014 tels que rédigés. Adopté

### **3. Lecture et adoption des comptes à payer**

#### 2015-01-03 Adoption des comptes à payer

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu d'adopter les comptes à payer suivants et d'autoriser la secrétaire-trésorière à procéder paiement. Adopté

# ch	Nom	Description	Montant
5487à5491	Salaire Christiane, Gisèle, Benoit, Réal et Jonathan		2,615.16
5492à5496	Salaire Christiane, Gisèle, Benoit, Réal et Jonathan		2,390.14
5497à5519	Salaire des pompiers		12,186.07
5520à5545	Vacances des pompiers et préventionniste		4,173.67
5546à5550	Salaire Christiane, Gisèle, Benoit, Réal et Jonathan		2,388.43
5551à5555	Salaire Christiane, Gisèle, Benoit, Réal et Jonathan		2,568.43
9662	Caisse Desjardins, petite caisse (timbres)		33.10
9663	Épicerie Durham-Sud, certificats cadeau		410.00
9664	MRC Drummond, enfouissement, tri récupération et inspection		2,555.84
9665	Sonic, huile à chauffage garage et entrepôt		771.37
9666	Buropro, ordinateur et livres pour la bibliothèque		400.46
9667	Calclo, sel de déglçage		3,765.76
9668	Centres du pneu GCR, pneu pour camion no 3		517.69
9669	Laboratoire d'analyse SM, analyse d'eau novembre		113.83
9670	Marco Mini Mécanique, pièces pour service incendie		353.53
9671	Les Ent. Méca Fuzion, pompe 25HP		4,799.06
9672	Pièces d'auto Acton Roxton, graisse électrique		13.57
9673	Épicerie Durham-Sud, Eau, nettoyant à vitre et collation		125.24
9674	Municipalité de Wickham, entraide incendie		359.18
9675	Nettoyeur Therrien, location tapis loisirs et bureau		66.04
9676	PG, contrat Première ligne, MégaGest, copie sécurité		8,347.19
9677	Pierre Chouinard & Fils Esso, diesel		6,382.36
9678	Sécurité Maska, inspection et recharge cylindre d'air		68.99

9679	Tenco, lame à blocs, lame carbure et sabot pour charrue	2,245.88
9680	Coop des Montérégiennes, pièce pour la voirie	474.27
9681	Coop Montérégiennes, pièce loisirs, aqueduc, certificat cadeau	682.07
9682	Poste Canada, envoi du calendrier des collectes 2015	57.51
9683	Hydro, ancienne caserne, loisirs, aqueduc	2,486.05
9684	Postes Canada, circulaire Volée de cloches 150 <sup>e</sup>	47.44
9685	Caisse desjardins du Val-St-François, remise mensuelle	7.500.70
9686	AréoFeu, appareils respiratoires et amplificateur	12,474.79
9687	Poste Canada, mémo pour cours de karaté	52.90
9688	2334 5150 Québec Inc., cueillette & transport des ordures	2,040.82
9689	Alain Noël 2 <sup>e</sup> versement subvention transport adapté	1,475.00
9690	J. Anctil Inc. ponceau, boulons, tuyau	1,651.22
9691	Bell, téléphone bibliothèque, bureau, caserne, loisirs	512.49
9692	Bell Mobilité, cellulaires	139.16
9693	BuroPro, livres pour la bibliothèque	517.16
9694	Calclo Inc., sel de déglçage	7,465.72
9695	Centre du Camion Beaudoin, miroir camion #3	138.29
9696	Imprimerie F.L.Chicoine, impression du calendrier du 150 <sup>e</sup>	1,757.97
9697	La Coop, achat de pièces garage, bibliothèque et loisirs	2,224.38
9698	Cooptel, Internet CLD	17.19
9699	L'Épicerie Durham-Sud, location terrain container, achat divers	116.31
9700	Fabrique Sacré-Cœur-de-Jésus, location d'un local pour biblio	448.00
9701	G.A. Beaudry & fils, remplacer filage de lampadaires	338.65
9702	Hydro Québec, éclairage de rue et caserne	1,688.42
9703	Municipalité de l'Avenir, entraide incendie	2,569.50
9704	Johanne Leboeuf, 2 <sup>e</sup> versement subvention transport adapté	1,534.00
9705	Mécanique Giguère & Fils, vérifier réparation camion # 1	48.60
9706	, MRC Drummond, mensualité, cueillette sélective, mutations	11,913.77
9707	Fonds des pensions alimentaires, pension alimentaire	474.44
9708	Caisse Desjardins, petite caisse, timbres, lettres recommandées	31.90
9709	Pierre Chouinard & fils Esso, carburant diesel	2,664.57
9710	Impressions R.C. livrets pour ronde de sécurité camion	186.84
9711	René Giguère Inc., creusage pour tuyau, barrage castors	1,119.28
9712	Le réseau Mobilité Plus, location de pagettes	228.52
9713	Roy Desrochers Lambert comptable, facturation TECQ	1,494.68
9714	Sécurité Maska, extincteur ABC	177.06
9715	Groupe Ultima Inc. assurance de la municipalité	22,432.00
9716	Edouard Vachon, ménage salle des loisirs et déneigement	338.95
9717	Ministre des Finances, permis d'alcool 1 <sup>er</sup> février carnaval	84.00
9718	Ministre des Finances, carnaval à l'extérieur 6 et 7 février	168.00
9719	Association régionale des loisirs personne handicapée, don	100.00
9720	Régie Bas-St-François, cueillette et transport récupé	947.88
9721	Carte Sonic, essence camion	432.33
9722	Sonic, huile à chauffage garage municipale	319.27
9723	Studio Marthe Boisjoly, 100 premières pages livre 150 <sup>e</sup>	2,500.00
9724	Les Équipements Miro, Support pour panneaux 150 <sup>e</sup>	735.84

**4. Adoption du second projet de règlement no 249 modifiant les règlements de zonage et de lotissement concernant les lots dérogoires et leur agrandissement ainsi que la possibilité d'implanter en milieu rural des constructions accessoires en cour avant**

2015-01-04 Adoption du second projet de règlement no 249 modifiant les règlements de zonage et de lotissement concernant les lots dérogoires et leur agrandissement ainsi que la possibilité d'implanter en milieu rural des constructions accessoires en cour avant

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par le conseiller Hilarius Peter et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud adopte sans modification le second projet de règlement no 249 modifiant les règlements de zonage et de lotissement concernant les lots dérogoires et leur agrandissement

ainsi que la possibilité d'implanter en milieu rural des constructions accessoires en cour avant. Adopté

#### **5. Annulation de la demande d'intervention dans le cours d'eau Marquis**

2015-01-05 Annulation de la demande d'intervention dans le cours d'eau Marquis

Attendu qu' une demande d'intervention dans le cours d'eau Marquis a été faite en novembre 2014 par la résolution no 2014-11-233;

Attendu que la demande était pour des travaux de drainage du terrain et l'installation d'une chute enrochée dans la bande riveraine du cours d'eau;

Attendu que ces travaux de drainage ne font pas partie des travaux d'entretien d'un cours d'eau verbalisé.

En conséquence, il est proposé par le conseiller Maxime Bathalon, appuyé par le conseiller Rémi Desmarais et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud annule la résolution no 2014-11-233 concernant la demande d'intervention dans le cours d'eau verbalisé Marquis faite à la MRC de Drummond. Adopté

#### **6. Adoption du budget 2015 de l'OMH**

2015-01-06 Adoption du budget 2015 de l'OMH

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par le conseiller Maxime Bathalon et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud adopte le budget 2015 de l'OMH. La contribution de la municipalité est de 5,395\$. Adopté

#### **7. Résolution d'appui à la demande de subvention de CoopTel**

2015-01-07 Résolution d'appui à la demande de subvention de CoopTel

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller Hilarius Peter et résolu à l'unanimité que la municipalité de Durham-Sud appuie CoopTel dans ses démarches de demande de subvention pour fournir le service Internet à des adresses rurales mal desservies dans le moment avec la meilleure technologie qui soit : la fibre optique à la maison. Adopté

#### **8. Schéma de couverture de risques en sécurité incendie, résolution**

2015-01-08 Schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC de Drummond

Considérant l'entrée en vigueur du schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC de Drummond;

Considérant qu'à cet effet, la MRC a procédé à l'embauche d'un coordonnateur en sécurité incendie;

Considérant que le coordonnateur doit avoir accès à différents documents du Ministère de la Sécurité publique et notamment aux rapports DSI-2003 produits par notre service de sécurité incendie`;

En conséquence, il est proposé par le conseiller Maxime Bathalon, appuyé par le conseiller Rémi Desmarais et unanimement résolu que le conseil municipal autorise le coordonnateur en sécurité incendie de la MRC de Drummond à accéder aux rapports DSI-2003 du ministère de la Sécurité publique produits par le service de sécurité incendie de la municipalité de Durham-Sud. Adopté

#### **9. Résolution pour le Programme d'aide financière pour la formation des pompiers**

2015-01-09 Programme d'aide financière pour la formation des pompiers

**Attendu que** le *Règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal* prévoit les exigences de formation pour les pompiers des services de sécurité incendie afin d'assurer une qualification professionnelle minimale;

**Attendu que** ce règlement s'inscrit dans une volonté de garantir aux municipalités la formation d'équipes de pompiers possédant les compétences et les habiletés nécessaires pour intervenir efficacement en situation d'urgence;

**Attendu qu'**en décembre 2014, le gouvernement du Québec a établi le Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel;

**Attendu que** ce programme a pour objectif principal d'apporter aux organisations municipales une aide financière leur permettant de disposer d'un nombre suffisant de pompiers qualifiés pour agir efficacement et de manière sécuritaire en situation d'urgence;

**Attendu que** ce programme vise également à favoriser l'acquisition des compétences et des habiletés de base requises par les pompiers volontaires ou à temps partiel qui exercent au sein des services de sécurité incendie municipaux;

**Attendu que** la municipalité de Durham-Sud désire bénéficier de l'aide financière offerte par ce programme;

**Attendu que** la municipalité de Durham-Sud prévoit la formation de trois (3) pompiers au cours de la prochaine année pour répondre efficacement et de manière sécuritaire à des situations d'urgence sur son territoire;

**Attendu que** la municipalité doit transmettre sa demande au ministère de la Sécurité publique par l'intermédiaire de la MRC de Drummond en conformité avec l'article 6 du Programme.

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller Hilarius Peter et résolu de présenter une demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel au ministère de la Sécurité publique et de transmettre cette demande à la MRC de Drummond.

#### **10. Contribution pour les loisirs des personnes handicapées**

2015-01-10 Contribution au loisir des personnes handicapées

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par le conseiller Hilarius Peter et unanimement résolu que la municipalité contribue au programme de développement d'activités de loisirs adaptés pour les personnes handicapées de l'Association régionale de loisir pour personnes handicapées du Centre-du-Québec Inc. au montant de 100\$ pour l'année 2015. Adopté

#### **11. Ministère de la Sécurité Publique, colloque sur la sécurité civile et incendie**

Aucun représentant de la municipalité ne participera à ce colloque

#### **12. OBV Yamaska, forum de l'eau 2015 de la Yamaska : les milieux humides**

Aucun représentant de la municipalité ne participera à ce forum.

#### **13. Société St-Jean-Baptiste, jeudi en chanson**

Les documents ont été remis au représentant de l'Association des loisirs.

#### **14. Demande de modification au règlement de zonage**

2015-01-11 Demande de modification au règlement de zonage

Il est proposé par le conseiller Maxime Bathalon, appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud demande à l'aménagiste de la MRC de Drummond de préparer le document permettant de

modifier les dates pour l'installation d'abri temporaire d'auto du 1<sup>er</sup> octobre au 1<sup>er</sup> mai de l'année suivante et d'annuler la demande faite pour modifier le zonage dans la zone H7 pour permettre l'usage commercial selon certaines conditions demandée par la résolution no 2014-11-236 suite au retrait de la demande de M. Israël Côté. Adopté

#### **15. Formulaire pour permis de brûlage**

2015-01-12 Achat de formulaire pour les permis de brûlage

Il est proposé par le conseiller Hilarius Peter, appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu que la municipalité autorise l'achat de formulaire pour les permis de brûlage de la compagnie Imprimerie F.L. Chicoine. Adopté

#### **16. Patrouille des chauffeurs de camion de déneigement**

2015-01-13 Patrouille avec leur véhicule personnel des chauffeurs de camion de déneigement

Attendu que les chauffeurs de camion de déneigement utilisent leur véhicule personnel pour vérifier l'état des routes;

Attendu qu' ils ont demandé une compensation pour l'utilisation de leur véhicule personnel.

En conséquence, il est proposé par le conseiller Maxime Bathalon, appuyé par le conseiller Rémi Desmarais et unanimement résolu que la municipalité défraye un montant de 45\$ par semaine pour l'utilisation de leur véhicule. Adopté

#### **17. Transport adapté, demande 2015**

2015-01-14 Demande de subvention au programme d'aide au transport adapté

Michel Noël, maire se retire des discussions et Hilarius Peter, pro-maire le remplace à la présidence.

CONSIDÉRANT les demandes faites par Johanne Leboeuf et Alain Noël pour une subvention d'aide au transport adapté;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a l'obligation de subventionner pour les transports à l'intérieur de son territoire;

Il est proposé par le conseiller Maxime Bathalon, appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu de confirmer l'engagement de la municipalité à offrir un service de transport adapté dans le cadre du volet souple des modalités d'application du nouveau programme d'aide au transport adapté, le 1<sup>er</sup> janvier 2015 étant la date du début du service;

La municipalité s'engage à défrayer quatre cents (400) déplacements pour une estimation du coût total annuel de 10,000\$ à l'extérieur de la municipalité, à raison de 20% des coûts du service de transport adapté, soit un montant de 2,000\$. La subvention directe à l'usager étant le mode d'organisation retenu par la municipalité;

La municipalité effectuera le paiement de la subvention deux (2) fois par année, soit en juillet pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin et en janvier pour la période du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre, suite à la résolution du conseil autorisant le paiement. Le versement est conditionnel à la réception du rapport confirmant les déplacements réels effectués;

Pour l'année 2015, l'usager aura le choix de produire un seul rapport en date du 31 décembre 2015 et ainsi obtenir un paiement complet en janvier 2016 ou deux rapports et deux paiements tel que stipulé ci-haut.

Le maire et la directrice générale / secrétaire-trésorière sont autorisés à signer tous documents se rapportant à cette demande de subvention, notamment un engagement de l'usager à respecter les conditions.

Il est de plus résolu que la participation financière de la municipalité est conditionnelle à la subvention du ministère des Transports du Québec. Adopté

### **18. Transport adapté, paiement des subventions 2014**

#### 2015-01-15 Approbation des états des résultats du Transport adapté

Il est proposé par le conseiller Rémi Desmarais, appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu que le conseil approuve l'état de résultat du transport adapté suivant à savoir un revenu total de 6,800.00\$ comprenant un revenu des usagers de 900.00\$, la contribution municipale de 2,000.00\$ et la contribution gouvernementale de 3,900.00\$. La dépense totale est de 6,800.00\$. Les sommes totales versées aux usagers de la subvention directe sont de 5,900.00\$, le montant annuel versé à Alain Noël est de 2,950.00\$ pour 200 déplacements et le montant annuel versé à Mme Johanne Leboeuf est de 2,950.00\$ pour 200 déplacements. Adopté

### **19. Question de l'assistance**

M. Michel Noël réintègre son siège

M. Grenier demande où en est rendu le projet d'achat de la caisse populaire? Nous lui répondons que nous avons 60 jours pour faire des vérifications et que la préparation des documents se poursuit.

Il demande, qu'advient-il du projet du 130, rue Hôtel-de-Ville puisqu'on a installé du puisard de rue à cet endroit? Nous lui répondons que le projet de construction est arrêté pour l'hiver et que le puisard de rue a été installé pour drainer la rue.

### **20. Lecture de la correspondance du mois**

MRC Drummond, adoption des règl. no MRC-754. MRC-755 et MRC-756

MRC Drummond, projet de modification au schéma d'aménagement

MRC Drummond, adoption du règlement MRC-752 schéma d'aménagement

EXP, nouvelles exigences réglementaires concernant l'inventaire des matériaux contenant de l'amiante dans tous les édifices

Réseau québécois de villes et villages en santé, Fête des voisins 2015

Combeq, inscription pour le prix Naturas-Combeq

Les Arts et la Ville, colloque et Prix 2015 Les Arts et la Ville

Service Canada, emplois d'été Canada, présentation de demandes

CREQ, liste de candidatures à privilégier

Agriculture, Pêcherie et Alimentation, événement Agri-Vision

AQME, rencontre municipale de l'Énergie

Association des travaux publics, formation

SADC, les matins d'affaires le 27 janvier

SADC, programme de leadership

Centre d'action bénévole, matériel pour la Semaine de l'Action bénévole

FQM, formations offertes

Secrétariat Césam, formation en gestion en contexte de sécurité civile

Défi Santé 5/30 Équilibre, inscription

### **21. Offres de service**

Serge Lavoie CPA inc., société de comptables professionnels agréés;

Aques design, mobilier pour cafétéria et aire publique;

Raymond Gagné, chargé de projet en sécurité civile;

H2O Enviro, entreprise spécialisée dans la mise en opération et essais de réseaux d'égout et d'aqueduc;

Web Graphx, concepteur de site Web;

Géothentic, système de géolocalisation avec coupe-moteur via internet;

Soudure plastique Québec, réparation de plastique;

Assaini-Conseil, entreprise de génie-conseil;

Chapiteau Excellence, location de chapiteau;  
Arrakis consultants inc., service en hydrologie, environnement et géophysique;  
Dynamitage Hardroc inc., entreprise de forage et dynamitage;  
Flex Court Canada, surface pour Dek hockey

**22. Varia**

Aucun item n'a été ajouté à ce point

**23. Levée d'assemblée**

2015-01-16 Levée de l'assemblée

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller François Laflamme et unanimement résolu de lever l'assemblée à 20h15. Adopté

---

Michel Noël, maire

---

Christiane Bastien,  
Directrice générale et secrétaire-trésorière